

Natascha Sewnandan is niet gauw tevreden

‘Iedereen spreekt hier Engels, maar de grammatica’

Iedereen in Nederland spreekt wel een mondje Engels. „Maar met de grammatica zit er wel een wat fout,“ zegt Natascha Sewnandan. „We denken daar toch iets te gemakkelijk over.”

Ze is leraar Engels, freelance-leraar. „Op dit moment heb ik heel wat werk van instituten van Engelse cursussen aanbieden. In de toekomst wil ik me concentreren op les geven aan huis.”

Ze heeft een afgeronde universitaire opleiding. Mijn gedachte was een carrière voor de klas. Leerlingen goed Engels bijbrengen. Ik vind kinderen erg leuk, maar het viel me een beetje tegen.”

Ze werkte onder meer op een middelbare school in Oegstgeest.

Bovenbouw

„En daar stond ik met mijn idealen. Vooral literatuur in de bovenbouw had zo leuk kunnen zijn. Maar de leerlingen zaten omgekeerd in de bank, maakten lawaai, en toonden weinig belangstelling om iets op te steken.”

Het leven kan hard zijn. Natascha besloot dat ze zo weining plezier van haar opleiding zou hebben. „Dus ben ik met lesgeven op scholen gestopt.”

Ze ging andere dingen doen, zoals werken in een call center waar haar Engels goed van pas kwam. „En ik las advertenties van onderwijsinstituten. Ik ben gewoon wat gaan uitproberen, financieel kon dat wel.”

Ze heeft nu een leuk pakket. Ze geeft les aan volwassenen (“die zijn veel gemotiveerder”), Ze heeft wat vertaalwerk, en ze werkt mee aan een Engels leerboek. „Dus ineens ben ik ook nog auteur.”

Kieskeurig

Ze kan het zich permitteren om een beetje kieskeurig te zijn, er is werk genoeg. En één ding staat vast, ze houdt het klein.

Bij STEW leerde ze hoe ze zich op freelance-basis kan redden. „Personeel hoeft ik niet. Groter dan mijn eigen bureau hoeft mijn werkplaats niet te worden. Maar ik wil wel voortreffelijk Engels leveren.”

Ze geeft alle Echo lezers meteen een lesje.
„ Als Nederlanders met Engelsen spreken, vragen ze wel eens ‘What are you doing.’ Dat snapt een Engelsman niet, want die vraag betekent ‘wat doe je op dit moment?’. En hij zit namelijk met jou te praten!

„Als je wilt weten wat zijn of haar beroep is, moet je vragen ‘What do you do?’.”

Krantenartikel uit de Echo, juni 2001